

CHAMPION

POWER EQUIPMENT™

MANUAL DEL OPERADOR Y INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN



2 PULGADAS

Bomba de basura parcial



NÚMERO DE MODELO

65529

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Este Instructivo contiene instrucciones de seguridad e información importante.

HECHO EN CHINA
REV 65529-20120601

10006 Santa Fe Springs Road
Santa Fe Springs CA 90670
USA / 1-877-338-0999
www.championpowerequipment.com

¿Tiene preguntas o necesita ayuda?

No devuelva este producto a la tienda!

ESTAMOS AQUÍ PARA AYUDAR!

Visite nuestro sitio web:
www.championpowerequipment.com
para más información:

- Información sobre el producto y actualizaciones
- Preguntas más frecuentes
- Boletín Técnico
- Registro del producto

– o –

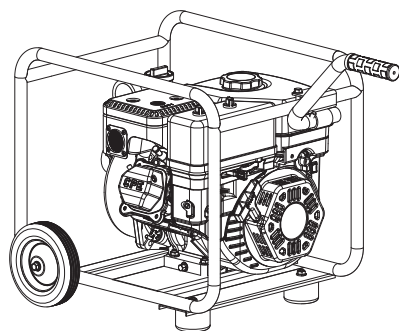
Llame a nuestro equipo de
Atención al Cliente al teléfono gratuito:

1-877-338-0999

ADVERTENCIA:

El escape del motor en este producto contienen químicos conocidos en el estado de California que pueden causar cáncer, defectos nacimiento y otro daño reproductivo.

*Nosotros siempre estamos trabajando para mejorar nuestros productos. Puede ser que el producto sea un poco diferente con la imagen en la cobertura.



2 PULGADAS

Bomba de basura parcial

TABLA DE MATERIAS

Introducción	1	Almacenamiento	13
Introducción	1	Almacenamiento del motor	13
Bomba de basura parcial	1	Almacenamiento de	
Este folleto	1	la bomba de basura parcial	13
Convenciones del manual	2	Almacenamiento en invierno	13
Reglas de seguridad	3	Especificaciones	14
Controles y características	5	Especificaciones del motor	14
Bomba de basura parcial	5	Especificaciones de la bomba de basura parcial	14
Partes incluidas	6	Fuel	14
Juego de ruedas	6	Oil	14
Juego de manguera	6	Bujías	14
Otros	6	Espacio de la válvula	14
Montaje	7	Diagrama de partes	15
Retire el bomba de basura parcial de		Lista de partes	16
la caja de embalaje	7	Diagrama de partes del motor	17
Instale el juego de ruedas	7	Lista de partes del motor	18
Instale los soportes antivibración	7	Solución de problemas	19
Conecte el mango	7	Garantía	20
Agregue aceite al motor	8	Calificaciones de garantía	20
Agregue combustible	8	Garantía de reparación/reemplazo	20
Operación	9	No devuelva la unidad al local de compra	20
Ubicación de la bomba de basura parcial	9	Exclusiones de la garantía	20
Conexión del juego de mangueras	9	Desgaste normal	20
Arranque del motor	10	Instalación, uso y mantenimiento	20
Parada del motor	10	Otras exclusiones	20
Operación a gran altura	11	Límites de la garantía implícita y daños	
Mantenimiento y Almacenamiento	12	consecuentes	20
Mantenimiento del motor	12	Información de vontacto	20
Aceite	12	Dirección	20
Bujías	12	Servicio al cliente	20
Filtro de aire	12	Servicio técnico	20
Limpieza	13		
Ajustes	13		
Programa de mantenimiento	13		

INTRODUCCIÓN

Introducción

Felicitaciones por la compra de una bomba de basura parcial de Champion Power Equipment. CPE diseña y fabrica bomba de basura parcial basándose en especificaciones estrictas. Con el uso y mantenimiento debidos, esta bomba de basura parcial le brindará años de servicio satisfactorio.

Bomba de basura parcial

Esta unidad es una bomba de basura parcial basada en impulsor y accionada por motor de gasolina. Está diseñada para bombear exclusivamente agua clara.

Este folleto

Se han hecho todos los esfuerzos para garantizar la exactitud e integridad de la información contenida en este manual. Nos reservamos el derecho de cambiar, alterar y/o mejorar el producto y este documento en cualquier momento sin previo aviso.

Anote los números de modelo y serie así como la fecha y lugar de compra para fines de referencia futura. Tenga esta información a mano cuando solicite partes y al hacer averiguaciones técnicas y de garantía.

Servicio Técnico de Champion Power Equipment	
1-877-338-0999	
Número de modelo	
65529	
Número de serie	
Fecha de compra	
Lugar de compra	
<p>Para Tipo de Aceite, vea sección "Agregue aceite al motor". Para Tipo de Combustible, vea sección "Agregue combustible".</p>	

Este manual usa los siguientes símbolos para diferenciar los distintos tipos de información. El símbolo de seguridad se usa con una palabra clave para alertarle de peligros potenciales al operar y poseer el equipo de energía. Obedezca todos los mensajes de seguridad para evitar o reducir el riesgo de lesiones graves o letales.

 **PELIGRO**

PELIGRO indica una situación inminentemente peligrosa que, de no evitarse, **provocará** lesiones grave o letales.

 **ADVERTENCIA**

ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, **podría** provocar lesiones graves o letales.

 **PRECAUCIÓN**

PRECAUCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, **puede** provocar lesiones leves o moderadas.

PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN se usa sin el símbolo de alerta para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, **puede** causar daños materiales.

 **NOTA**

Si tiene dudas sobre su bomba de basura parcial, podemos asesorarlo. Llame a nuestra línea de ayuda al **1-877-338-0999**

REGLAS DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA

Lea completamente este manual antes de operar el bomba de basura parcial. El no seguir las instrucciones podría causar lesiones graves o letales.

PELIGRO

NO bombee gasolina, mezclas de aceite y combustible, detergentes, ácidos, sustancias químicas, bebidas, pesticidas, fertilizantes ni ningún otro tipo de líquido inflamable o corrosivo.

El bombear líquidos volátiles puede causar una explosión incendio. Estos líquidos corroerán la bomba anulando la garantía.

ADVERTENCIA

El escape del motor de este producto contiene sustancias químicas que en el Estado de California se ha determinado que producen cáncer, defectos de nacimiento u otros daños en el sistema reproductor.

PELIGRO

El escape del motor contiene monóxido de carbono, un gas venenoso incoloro e inodoro. El respirar monóxido de carbono causará náusea, mareo, desmayos o la muerte. Si empieza a sentirse mareado o débil, salga inmediatamente al aire libre.

Sólo opere la bomba de basura parcial a la intemperie en un área bien ventilada NO opere la bomba de basura parcial dentro de ningún inmueble, armario ni compartimiento. NO permita que las emanaciones del escape ingresen a una zona con poco espacio por las ventanas, puertas, orificios de ventilación u otras aberturas.

PELIGRO

Las partes giratorias pueden enredarse en las manos, pies, pelo, ropa o accesorios, lo cual podría causar amputaciones traumáticas o lesiones graves.

Mantenga las manos y pies lejos de las partes móviles. Amárrese el pelo y quítese las joyas. Opere el equipo con las protecciones en su lugar. NO use ropa holgada, cordones colgantes ni elementos que pudieran quedar atrapados.

PELIGRO

La bomba de basura parcial genera una fuerza muy potente.

NO mueva la bomba cuando esté en uso. NO use mangueras ni conectores desgastados, dañados ni raídos. NO permita que niños ni personas no calificadas operen ni le den servicio a la bomba. NO abra el tapón superior o el tapón de drenaje.

ADVERTENCIA

NO sumerja esta unidad en agua.

ADVERTENCIA

Las chispas pueden causar incendio o descargas eléctricas.

Al dar servicio al bomba de basura parcial:

Desconecte el alambre de la bujía y colóquelo donde no haga contacto con ésta. NO revise si hay chispa con la bujía retirada. Use probadores de chispas aprobados solamente.

⚠ PELIGRO

El combustible y sus vapores son altamente inflamables y extremadamente explosivos. El fuego o una explosión puede causar quemaduras graves o letales. El arranque accidental puede causar enredos, amputaciones traumáticas o laceraciones.

Al agregar o eliminar combustible:

Apague la bomba de basura parcial y deje que se enfríe al menos dos minutos antes de retirar la tapa del tanque de combustible. Afloje lentamente la tapa para liberar la presión en el tanque. Llene o drene el combustible a la intemperie solamente y en una zona bien ventilada. NO rebose el tanque de combustible. Siempre mantenga el combustible lejos de chispas, llamas expuestas, luces piloto, calor y otras fuentes de encendido. NO encienda ni fume cigarrillos.

Al poner en marcha el motor:

NO intente arrancar una bomba de basura parcial dañado. Cerciórese de que la tapa de la gasolina, el filtro de aire, la bujía, las líneas de combustible y el sistema de escape estén correctamente instalados. Deje que el combustible derramado se evapore totalmente antes de arrancar el motor. Cerciórese de que la bomba de basura parcial descansa nivelado en el suelo.

Al operar la bomba de basura parcial:

NO mueva ni incline la bomba de basura parcial durante la operación. NO incline la bomba de basura parcial ni permita que el combustible o el aceite se derramen.

Al transportar o dar servicio la bomba de basura parcial:

Cerciórese de que la válvula de corte de combustible esté en la posición de cierre y el tanque de combustible este vacío. Desconecte el alambre de la bujía.

Al guardar la bomba de basura parcial:

Guárdelo lejos de chispas, llamas expuestas, luces piloto, calor y otras fuentes de encendido.

⚠ ADVERTENCIA

El agua bombeada por esta unidad no debe usarse como agua potable.

⚠ ADVERTENCIA

NO bombee agua salada, fango, aguas servidas, agua de mar, ni ningún otro tipo de agua que contenga material sólido.

⚠ ADVERTENCIA

La retracción rápida del cable del arrancador tirará la mano y el brazo hacia el motor más rápido de lo que usted se imagina.

El arranque accidental puede causar enredos, amputaciones traumáticas o laceraciones.

Ello podría causar fracturas óseas, magulladuras o torceduras.

Al arrancar el motor, tire lentamente del cable del arrancador hasta sentir resistencia, luego jálelo rápidamente para evitar contragolpes.

⚠ PRECAUCIÓN

El exceder las especificaciones de altura máxima de la bomba de basura parcial puede dañar la unidad y/o los juegos de mangueras conectados a la misma.

NO modifique en modo alguno la bomba. NO intente exceder el flujo nominal. Tratar de aumentar el flujo puede dañar la unidad y/o disminuir su vida útil.

⚠ PRECAUCIÓN

El trato o uso indebidos de la bomba de basura parcial puede dañarlo, disminuir su vida útil y anular la garantía.

Sólo use la bomba semirresidual para las tareas para las cuales está diseñado. Opérela en superficies niveladas solamente. NO exponga la bomba de basura parcial a condiciones de humedad, polvo o suciedad excesivos.

NO permita que ningún material bloquee las ranuras de ventilación.

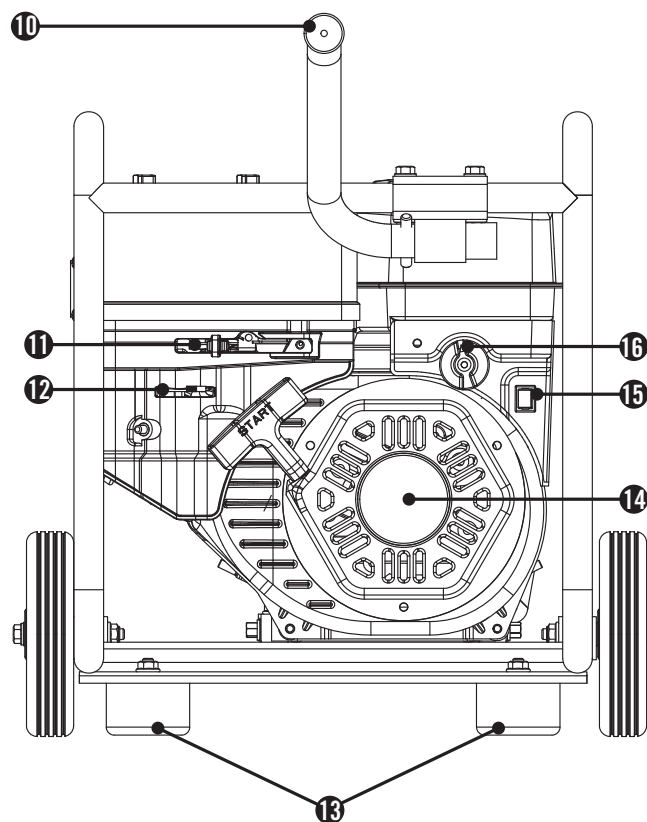
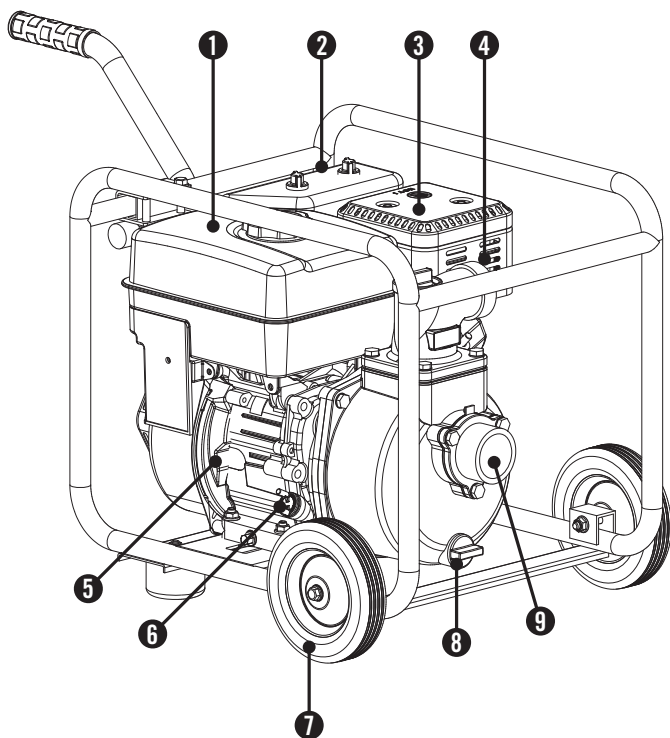
NO use la bomba de basura parcial si:

- El equipo emite chispas, humo o llamas
- El equipo vibra de manera excesiva

CONTROLES Y CARACTERÍSTICAS

Lea el manual del propietario antes de operar la bomba de basura parcial. Familiarícese con la ubicación y función de los controles y características. Conserve este manual como referencia para el futuro.

Bomba de basura parcial



- (1) **Tanque de combustible** – Tanque con capacidad de 3,4 L (0,9 galones).
- (2) **Filtro de aire** – Protege el motor filtrando el polvo y las impurezas provenientes de la entrada de aire.
- (3) **Silenciador**
- (4) **5cm (2 in.) Salida** – 5 cm (2 in.) Conector de salida NPT.
- (5) **Sensor de aceite bajo** - Detecta el nivel del aceite y apaga el motor si el nivel está demasiado bajo.
- (6) **Tapa de llenado de aceite** – Revisa y llena el nivel del aceite del motor.
- (7) **Ruedas nunca planas de 15,24 cm (6 pulgadas)**
- (8) **Tapón de drenaje**
- (9) **5 cm (2 in.) Entrada** – 5 cm (2 in.) Conector de entrada NPT.
- (10) **Mango**

- (11) **Acelerador** – Controla la velocidad.
- (12) **Ahogador** – Se usa para arrancar el motor.
- (13) **Soportes antivibración**
- (14) **Arrancador manual** – Se utiliza para iniciar manualmente el motor.
- (15) **Interruptor del motor** – Se usa para adugar el motor.
- (16) **Válvula de combustible** – Se utiliza para activar el suministro de combustible dentro y fuera de motor.

Partes incluidas

Su bomba de basura parcial modelo 65529 se despacha con las siguientes partes:

Juego de ruedas

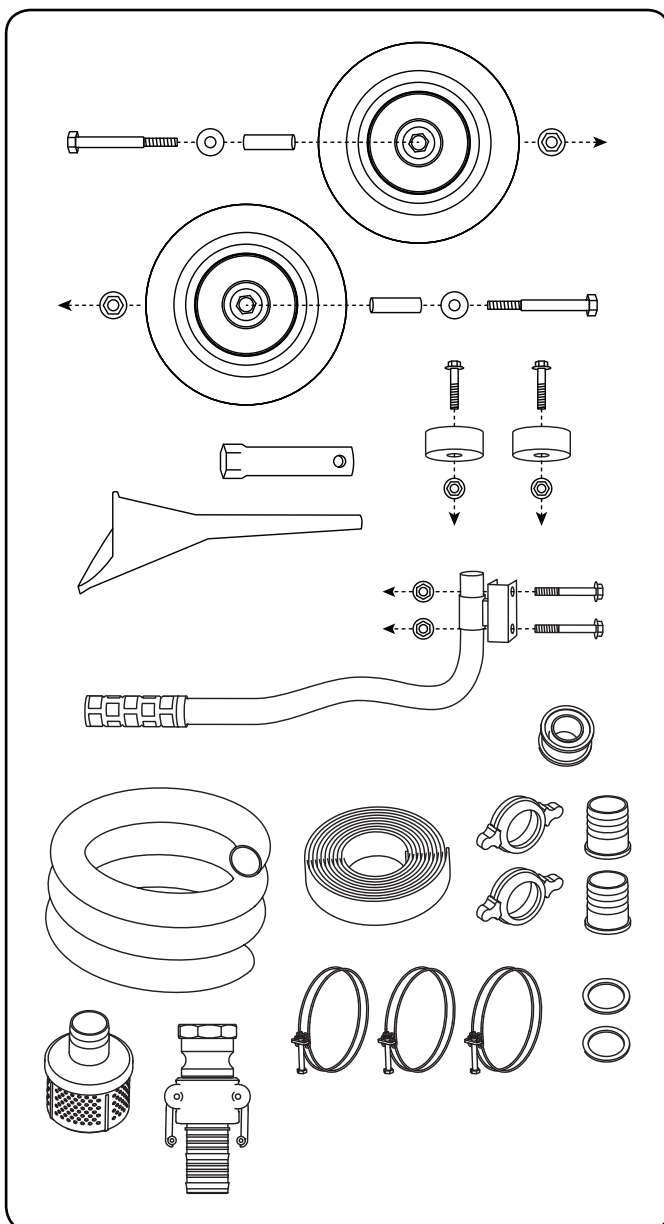
- 15,24 cm (6 pulgadas) Rueda 2
- Soportes antivibración 2
- Manguito 2
- Mango 1
- Tornillo (M8x75 para la rueda) 2
- Tornillo (M8x45 para el mango) 2
- Tornillo (M8x25 para las soportes antivibración) 2
- Tuerca (M8) 2
- Arandela Plana 8 mm 2
- Tuerca (M8) 4

Juego de manguera

- Manguera de aspiración, 3,66 m (12 pies) 1
- Manguera de espiga, 6,1 m (20 pies) 1
- Cinta de teflóns 1
- Abrazadera 3
- Adaptador 2
- Junta (plastic) 2
- Junta de manguera 2
- Coladera 1
- Acoplador 1

Otros

- Llave de bujías 1
- Embudo para aceite 1



MONTAJE

Su bomba de basura parcial requiere un poco de montaje. Esta unidad se despacha de fábrica sin aceite. Antes de operarlo se le debe dar servicio agregándole combustible y aceite.

Si tiene dudas acerca del montaje del bomba de basura parcial, llame a nuestra línea de ayuda al 1-877-338-0999. Tenga a mano su número de serie y modelo.

Retire el bomba de basura parcial de la caja de embalaje

1. Coloque la caja de embalaje en una superficie sólida y plana.
2. Retire todo lo que viene en la caja excepto la bomba de basura parcial.
3. Corte cuidadosamente cada esquina de la caja de arriba a abajo. Doble cada lado a ras del suelo a fin de formar una superficie.

Instale el juego de ruedas

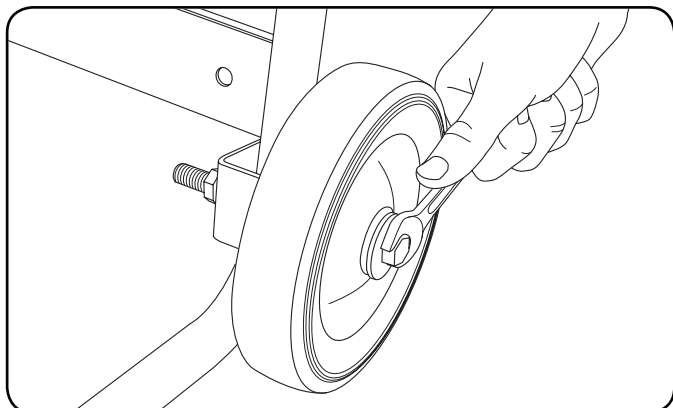
⚠ PRECAUCIÓN

El juego de ruedas no está diseñado para usarse en la vía pública.

Necesitará las siguientes herramientas para instalar las ruedas:

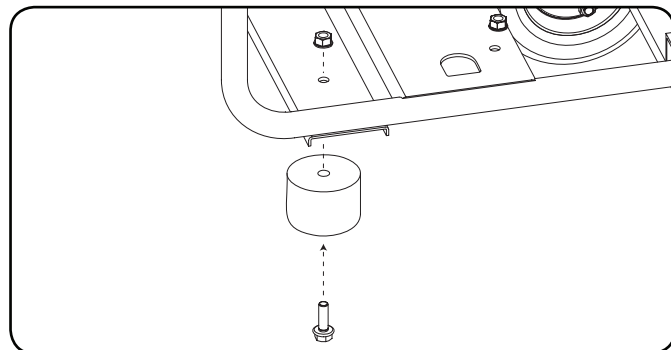
- Llave de 12 mm O llave ajustable (no incluido)
- Llave de tubo con dado de 12 mm Alicates (no incluido)

1. Pase el tornillo M8x75 por la arandela, el manguito y la rueda.
2. Pase el tornillo por el punto de montaje en el bastidor.
3. Afiáncele firmemente con la tuerca 8 mm.
4. Repita los pasos 1-3 para fijar la segunda rueda.



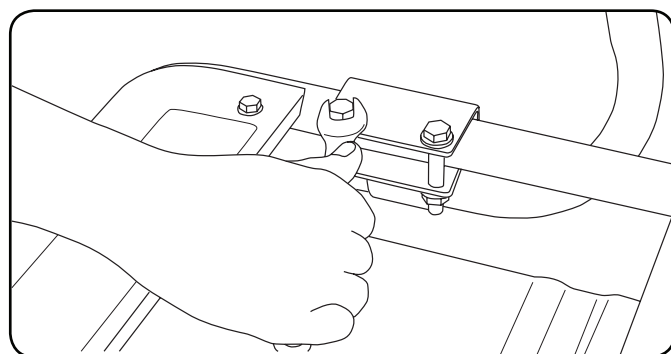
Instale los soportes antivibración

1. Conecte el soporte antivibración de caucho al travesaño del marco con una tapa rosca (M8x25) y una tuerca de seguridad (M8).
2. Enrosque el tornillo de cabeza plana a través del soporte antivibración y el bastidor.
3. Asegúrelo con una tuerca de seguridad Ajuste, pero NO demasiado.
4. Repita los pasos 1 a 3 para el segundo soporte.



Conecte el mango

1. Coloque el mango sobre el canal de montaje en el bastidor.
2. Afiance el mango al bastidor con los dos tornillos para mango.
3. Coloque una contratuerca (M8) en el extremo de cada tornillo y afiáncela firmemente. NO apriete excesivamente las contratuercas.



Agregue aceite al motor

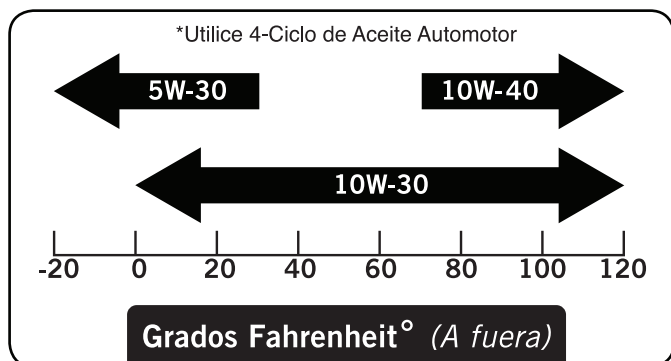
! PRECAUCIÓN

NO trate de encender o arrancar el motor sin antes haberlo llenado correctamente con el tipo y cantidad de aceite recomendados. Si el bomba de basura parcial resulta dañado por no acatar estas instrucciones se anulará la garantía.

NOTA

El tipo de aceite recomendado es 10W-30 de 4-tiempos de aceite del automóvil. Por favor, consulte el apartado "Especificaciones" para obtener más información sobre los tipos de aceite.

1. Placa el motor en una superficie plana y nivelada.
2. Retire la tapa de llenado/varilla indicadora de aceite para agregar el aceite.
3. Agregue 0,6 L (0,63 ct. gal.) de aceite y vuelva a colocar la tapa de llenado/varilla indicadora de aceite.
4. Revise diariamente el nivel del aceite y agregue según sea necesario.



PRECAUCIÓN

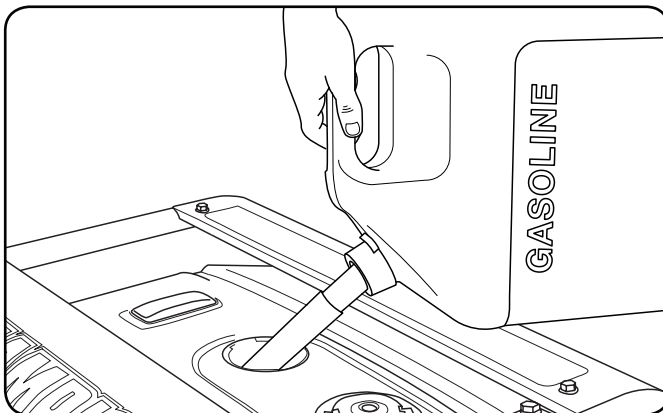
El motor viene equipado con una válvula de corte y se detendrá cuando el nivel del aceite en el cigüeñal esté por debajo del valor umbral.

NOTA

Revise el aceite durante el período de rodaje. En la sección Mantenimiento encontrará los intervalos de servicio recomendados.

Agregue combustible

1. Use combustible, limpio y fresco regular sin plomo con un octanaje mínimo de 85 y un contenido de etanol de menos de 10% en volumen.
2. NO mezcle aceite con combustible.
3. Limpie la zona alrededor de la tapa del tanque de combustible.
4. Retire la tapa del tanque.
5. Agregue lentamente el combustible en el tanque. NO lo rebose. Deje un espacio de aproximadamente $\frac{1}{4}$ de pulgada para la expansión del combustible.



6. Atornille la tapa del tanque y limpie con un paño todo el combustible derramado.

! PRECAUCIÓN

Use gasolina normal sin plomo de 85 octanos como mínimo y un contenido de etanol de menos de 10% en volumen.

NO mezcle el aceite con la gasolina. Llene el tanque hasta aproximadamente $\frac{1}{4}$ de pulgada por debajo de la parte superior del mismo para permitir la expansión del combustible.

NO bombee gasolina directamente al motor en la estación de servicio. Use un recipiente aprobado para transferir el combustible al motor.

NO llene el tanque de combustible en interiores.

NO llene el tanque de combustible cuando el motor esté funcionando o esté caliente.

NO rebose el tanque de combustible.

NO encienda ni fume cigarrillos al llenar el tanque de combustible.

! ADVERTENCIA

Si el combustible se vierte demasiado rápido a través del filtro de combustible, puede ocasionar un retroceso de combustible hacia el operador mientras se está cargando.

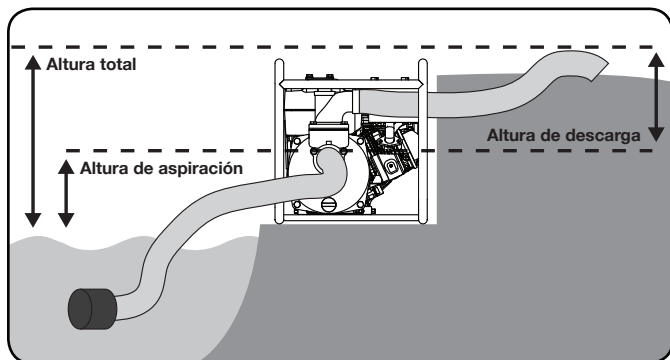
OPERACIÓN

Ubicación de la bomba de basura parcial

Coloque la bomba de semi-descarga en un área bien ventilada. NO coloque la bomba de semi-lodo cerca de respiraderos o entradas donde los gases de escape pudieran ingresar a zonas ocupadas o reducidas. Considere cuidadosamente las corrientes de viento y de aire al colocar la bomba de semi-lodo.

Esta bomba de semi-lodo debe tener por lo menos 5 pies (1,5 m) de espacio libre de material combustible. Deje por lo menos 3 pies (0,91 m) de espacio libre en todos los lados de la bomba de semi-lodo para permitir la refrigeración adecuada, mantenimiento y servicio.

Coloque la bomba en una superficie plana libre de cualquier obstrucción o peligro potencial. La bomba debe colocarse cerca del nivel del agua para garantizar su rendimiento máximo.



La salida de la bomba se verá afectada por el tipo, longitud y tamaño de las mangueras de aspiración y descarga. La altura de bombeo, también conocida como altura total, es la distancia desde el nivel del agua hasta el punto de descarga. En la medida en que esta distancia aumenta, la potencia de salida de la bomba disminuye. La capacidad de descarga es mayor que la capacidad de aspiración. Por lo tanto, es importante que la altura aspiración sea menor que la altura de descarga. El tiempo requerido para sacar agua de la fuente a la bomba (tiempo autocebante) puede reducirse mediante la minimización de la altura de aspiración.

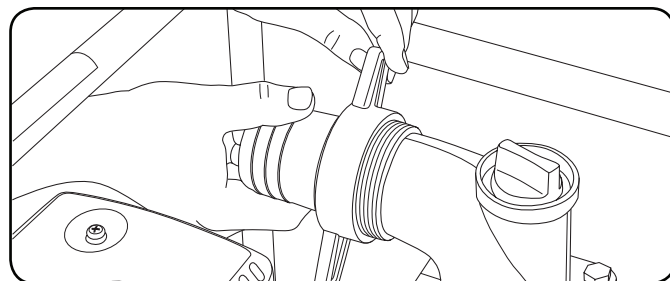
Conexión del juego de mangueras

NOTA

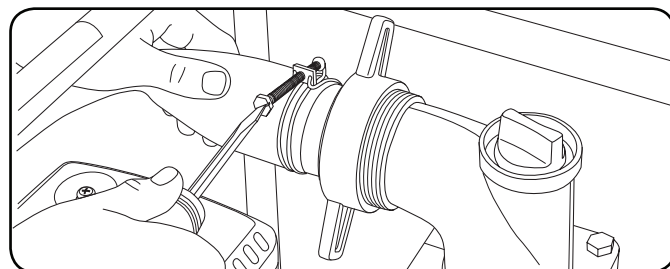
Tanto la toma de entrada como la de descarga miden 2 pulg. (5 cm) NPT. Cerciérese de usar conectores roscados de 2 pulg. (5 cm) NPT para la manguera de aspiración y descarga.

1. Empalme y rosque el conector de gancho en la brida.

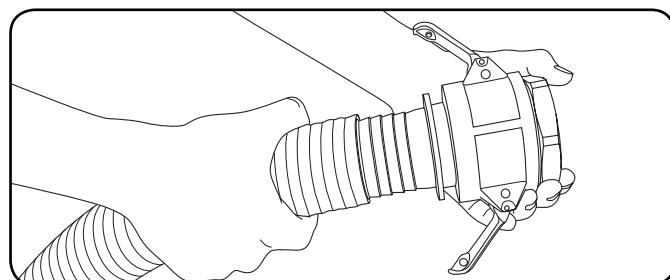
Conexión del juego de mangueras continuación



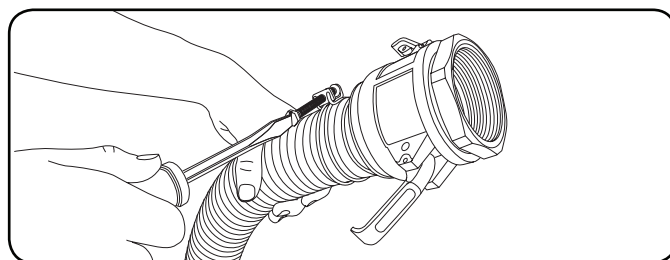
2. Deslice la manguera de salida flexible sobre el conector y afíanzela con la abrazadera de la misma.



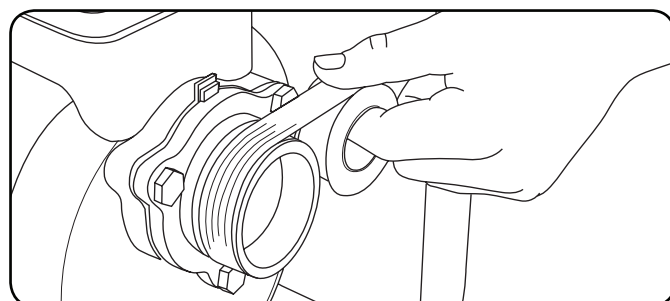
3. Inserte el acoplador en la manguera rígida de aspiración.



4. Sujete el acoplador a la manguera de aspiración con la abrazadera.

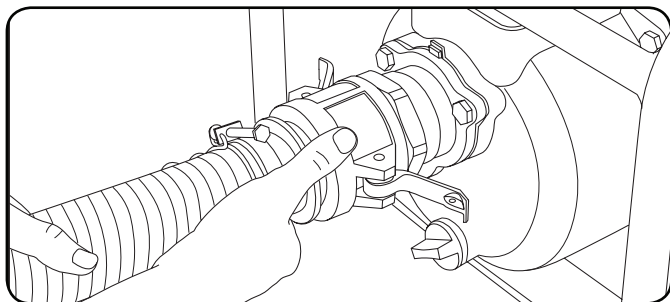


5. Envuelva la entrada de 2 in. (5 cm) NPT en sentido horario con la cinta de teflón que se proporciona. Rosque cuidadosamente el conector macho en la toma de entrada.

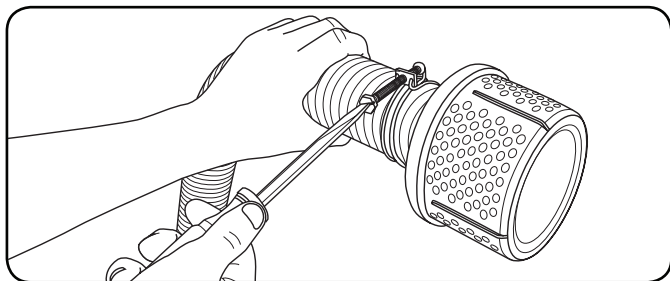


Conexión del juego de mangueras continuación

6. Una el acoplador rápido con el acoplador macho y asegúrelo con el candado de leva.



7. Una la coladera a la manguera de aspiración y asegúrela con la abrazadera.



8. Remueva la tapa del compartimiento de la bomba y llene el compartimiento totalmente de agua limpia. Apriete la tapa.

⚠ ADVERTENCIA

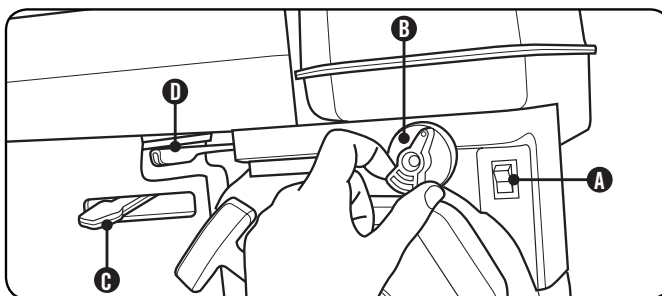
NO haga funcionar la bomba en seco

Ello puede destruir los sellos de la bomba y anular la garantía. Si la bomba estaba funcionando en seco, detenga el motor y deje que se enfríe totalmente antes de llenar la cámara con agua.

Arranque del motor

1. Cerciórese de que el motor esté en una superficie plana y nivelada.
2. Coloque el interruptor del motor (A) en la posición de encendido "ON."
3. Gire la palanca del combustible (B) a la posición de difusión "ON."
4. Mueva la palanca del obturador (C) hasta la posición de difusión "Choke."
5. Tire lentamente el cable del arrancador hasta sentir resistencia, luego jálalo rápidamente
6. A medida que el motor se calienta, mueva la palanca del obturador (C) hacia la posición de funcionamiento "Run."
7. Mueva la palanca del acelerador (D) hasta la posición de apertura "Fast."

Arranque del motor continuación



🗨 NOTA

Si el motor arranca pero no continúa funcionando, verifique que la bomba de basura parcial esté en una superficie plana y nivelada. El motor está equipado con un sensor de aceite bajo, el cual impedirá que el motor funcione cuando el nivel del aceite esté por debajo del valor umbral.

🗨 NOTA

Mantenga la palanca del estrangulador en la posición "Choke" por sólo un tirón de la cuerda de arranque. Después dos empujes, mueva la palanca a la posición "Run" hasta los próximos tres tirones de la cuerda de arranque. El exceso de estrangulación provoca bujía suciedad / la inundación del motor debido a la falta de aire entrante. Esto hará que el motor no arranque.

El rendimiento de la bomba puede ajustarse usando el acelerador. Para reducir el caudal de la bomba, deslice el acelerador hacia la derecha. Deslícelo hacia la izquierda para aumentarlo.

Parada del motor

1. Coloque el interruptor de motor en la posición de apagado "Off".
2. Gire la válvula de combustible hasta la posición de apagado "Off".
3. Permita que el motor se enfríe completamente.
4. Retire el tapón de drenaje roscado inferior de la cámara de enfriamiento de la bomba y deje que ésta se drene completamente.

⚠ ADVERTENCIA

NO quite el tapón superior, ni los tapones de drenaje (parte inferior) mientras la bomba de semi-lodo esté encendida y funcionando

Ocurrirá una pérdida de presión y de aspiración. Puede que también ocurra una lesión.

OPERACIÓN

Operación a gran altura

La densidad del aire a elevada altitud es menor que a nivel del mar. La potencia del motor se reduce a medida que disminuyen la masa de aire y la relación aire-combustible. La potencia del motor y la salida del bomba se reducirán aproximadamente un 3½% por cada 1000 pies de elevación sobre el nivel del mar. Esto es una tendencia natural y no puede cambiarse ajustando el motor. A altitudes elevadas también pueden producirse altas emisiones de escape debido al mayor enriquecimiento de la relación aire-combustible. Entre otros problemas de elevada altitud pueden incluirse arranque difícil, mayor consumo de combustible y suciedad en las bujías. Para solucionar problemas de elevada altitud que no sean la pérdida natural de potencia, Champion Power Equipment puede proporcionar un surtidor principal de carburador para elevada altitud. Comuníquese con el Servicio al Cliente para obtener el surtidor principal alternativo y las instrucciones de instalación. Dichas instrucciones están disponibles también en el Boletín Técnico (Technical Bulletin) en el sitio web de Champion Power Equipment. En la tabla siguiente aparece el número de parte y la altitud mínima recomendada para usar el surtidor principal de carburador para elevada altitud. Para escoger el surtidor principal de altura correcto, es necesario identificar el modelo del carburador. A estos fines, hay un código estampado en un lateral del carburador. Seleccione el número correcto del repuesto del surtidor principal correspondiente al código del carburador que se encuentra en su carburador particular.

	Número de parte	Altitud
Surtidor principal estándar	ST168FD-2-1131000-17Z	1400 metros
Surtidor principal de altitud	ST168F-2-1131000-17Z	(4500 pies)

ADVERTENCIA

La operación con el surtidor principal alternativo a elevaciones inferiores a las mínimas recomendadas puede dañar el motor. Para operaciones a elevaciones inferiores, debe usarse el surtidor principal estándar. Hacer funcionar el motor con la configuración incorrecta a una altitud dada puede aumentar sus emisiones y disminuir la eficiencia y el rendimiento del combustible.

El propietario/operador debe realizar todo el mantenimiento periódico.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca opere una bomba de basura parcial dañada o defectuosa.

⚠ ADVERTENCIA

El mantenimiento incorrecto anulará la garantía.

🗨 NOTA

El mantenimiento, reemplazo o reparación del sistema del control de emisión puede realizarse por cualquier persona o en un establecimiento de reparación de motores.

Complete oportunamente todo el mantenimiento programado. Corrija todos los problemas antes de operar el motor.

🗨 NOTA

Para obtener asistencia de servicio o repuestos, llame a nuestra línea de ayuda al **1-877-338-0999**

Mantenimiento del motor

Para evitar arranques accidentales, retire y ponga a tierra el alambre de la bujía antes de realizar cualquier tipo de servicio.

Aceite

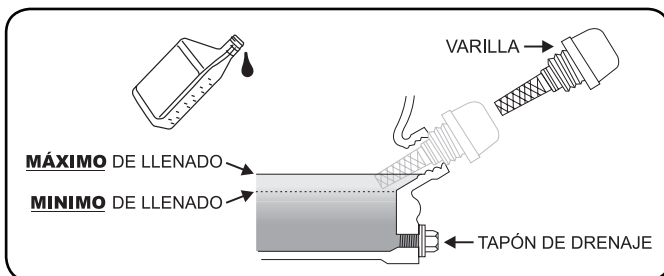
Cambie el aceite cuando el motor esté tibio. Consulte las especificaciones de aceite para seleccionar el aceite adecuado según su entorno de operación.

1. Retire el tapón de drenaje de aceite con un dado de 12 mm y una extensión.
2. Deje que el aceite se drene completamente.
3. Vuelva a colocar el tapón.
4. Retire la tapa de llenado/varilla indicadora de aceite para agregar el aceite.
5. Agregue 0,6 L (0,63 ct. gal.) de aceite y vuelva a colocar la tapa de llenado/varilla indicadora de aceite.
6. Deseche el aceite usado en una planta aprobada para el tratamiento de desechos.management facility.

🗨 NOTA

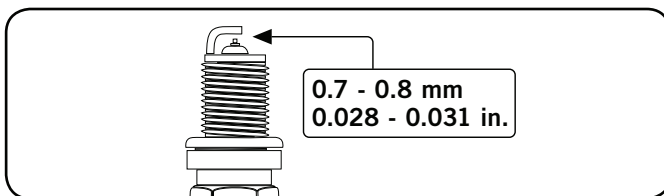
Una vez que el petróleo ha sido añadido al motor, el nivel de aceite debe ser de 1-2 hilos por debajo del orificio de llenado. Si se usa la varilla para comprobar el nivel de aceite, NO tornillo de la varilla de medición durante la comprobación.

Aceite Continuación



Bujías

1. Retire de la bujía el cable de la misma.
2. Use la herramienta para bujías que viene con el bomba de basura parcial para retirarla.
3. Revise el electrodo en la bujía. Debe estar limpio y no desgastado para producir la chispa de encendido.
4. Cerciérese de que la abertura de la bujía sea de 0,7 – 0,8 mm (0,028 - 0,031 pulg.).



5. Al reemplazarla, consulte la tabla de recomendaciones sobre bujías.
6. Atornille cuidadosamente la bujía en el motor.
7. Use la herramienta para bujías a fin de instalarla firmemente.
8. Conecte el alambre de la bujía en la misma.

Filtro de aire

1. Desatornille la tuerca de ala para quitar la cubierta del filtro de aire
2. Desatornille la tuerca de ala para quitar el filtro de aire
3. Separe el elemento de la esponja y el elemento de papel.
4. Golpee ligeramente el elemento filtrante de papel para quitar el polvo y basura. Use un compresor de aire (25 PSI) para despejar la suciedad y los desechos.
5. Para el elemento de la esponja: Lávelo con detergente líquido y agua. Estrújelo totalmente en un paño limpio hasta secarlo.
6. Con aceite de motor limpio.
7. Estrújelo en un paño absorbente limpio para eliminar el exceso de aceite.
8. Vuelva a montar los dos elementos y reátelos. Apriete la tuerca de ala.
9. Vuelva a conectar la cubierta del filtro de aire y fjela con la tuerca de mariposa.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Limpieza

⚠ PRECAUCIÓN

NO rocíe el motor con agua.

El agua puede contaminar el sistema de combustible.

Use un paño húmedo para limpiar las superficies exteriores del motor. Use un cepillo de cerdas suaves para eliminar la suciedad y el aceite.

Use un compresor de aire (25 PSI) para despejar la suciedad y los desechos del motor.

Ajustes

La mezcla de aire-combustible no es ajustable. El alterar el limitador puede dañar el bomba de basura parcial y los dispositivos eléctricos y anulará la garantía. CPE le recomienda que se comunique con la línea de servicio llamando al **1-877-338-0999** para satisfacer todas sus demás necesidades de servicio y ajustes.

Programa de mantenimiento

Siga los intervalos de servicio indicados en el siguiente programa. Dé servicio al bomba de basura parcial más frecuentemente cuando lo opere en condiciones adversas. Comuníquese con nuestra línea de ayuda llamando al **1-877-338-0999** para ubicar al proveedor de servicio más cercano certificado por Champion Power Equipment a fin de satisfacer sus necesidades de mantenimiento para el bomba de basura parcial o el motor.

Cada 8 horas o diariamente	
	Revise el nivel del aceite
	Limpie alrededor de la entrada de aire y el silenciador
Primeras 5 horas	
	Cambie el aceite
Cada 50 horas o cada estación	
	Limpie el filtro
	Cambie el aceite si está operando bajo cargas pesadas o en entornos calientes
Cada 100 horas o cada estación	
	Cambie el aceite
	Cambie el filtro de combustible
	Limpie/ajuste la bujía
	Revise/ajuste el espacio de la válvula *
	Limpie el parachispas
	Limpie el tanque de combustible y el filtro *
Cada 250 horas	
	Limpia la cámara de combustión *
Cada 3 años	
	Reemplace la línea de combustible

*Debe ser llevado a cabo por propietarios con conocimiento o experiencia, o bien un proveedor de servicio certificado por Champion Power Equipment

Almacenamiento

Siga estas pautas para el almacenamiento por tiempo prolongado.

Almacenamiento del motor

1. Deje que el motor se enfríe completamente antes de guardarlo.
2. Limpie el motor de acuerdo con las instrucciones en la sección de Mantenimiento
3. Drene completamente el combustible de la línea de combustible y el carburador para que no se forme resina.
4. Agregue un estabilizador dentro del tanque de combustible.
5. Cambie el aceite.
6. Retire la bujía y vierta en el cilindro aproximadamente ½ onza de aceite. Encienda el motor lentamente para distribuir el aceite y lubricar el cilindro.
7. Vuelva a colocar la bujía.

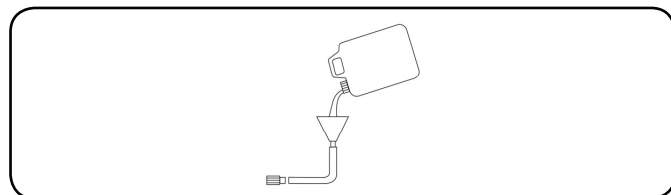
Almacenamiento de la bomba de basura parcial

1. Deje que la bomba de basura parcial se enfríe completamente antes de guardarlo.
2. Apague el suministro de combustible en la válvula de combustible.
3. Retire el tapón de drenaje roscado inferior de la cámara de enfriamiento de la bomba y deje que ésta se drene completamente.
4. Limpie la bomba de basura parcial siguiendo las instrucciones de la sección "Mantenimiento".
5. Una vez que la bomba este seca, rocíe WD-40 o un producto similar dentro de la bomba y a través de todos los puntos de rodaje y drenaje.
6. Guárdela en un lugar limpio y seco, lejos de la luz directa del sol.

Almacenamiento en invierno

Proteja las partes de la lavadora a presión para que no se congelen.

1. Siga todas las instrucciones de almacenamiento de las secciones anteriores.
2. Antes de guardarla durante el invierno, asegúrese de que la manguera de la lavadora no contenga agua.
3. Para que la bomba no se congele, aplíquelo anticongelante para vehículos de recreo (RV).
4. Necesitará aproximadamente 6 onzas de anticongelante RV, un embudo y una manguera de aproximadamente 12" o equivalente. Consulte el diagrama de más abajo.



5. Vierta el anticongelante por el embudo, luego pulse el arrancador de retroceso del motor para crear aspiración en la caja de la bomba. Jale del retroceso varias veces hasta que el anticongelante salga por el escape de la bomba.

Especificaciones del motor

- Modelo 65505
- Cilindrada 163 cc
- Tipo 4-tiempos OHV
- Tipo de arranque Arrancador manual

Especificaciones de la bomba de basura parcial

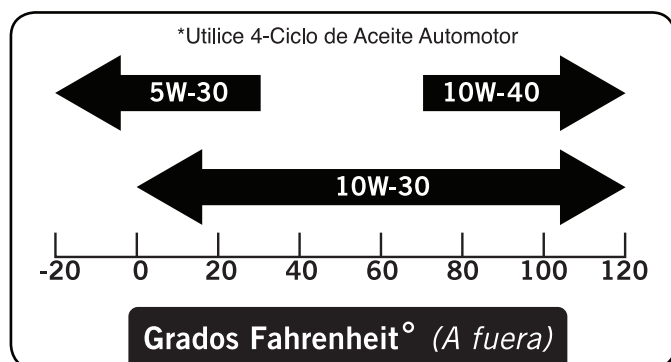
- Diámetro de la entrada 2 pulg. (5 cm) NPT
- Diámetro de la salida 2 pulg. (5 cm) NPT
- Capacidad de combustible 3,4 L (0,9 galones)
- Altura máxima 30 m (98 pies)
- Altura de aspiración 8 m (26 pies)
- Volumen de producción máx. 598 L/min (158 gal/min)
- Residuo sólido máx. 1,42 cm diameter (0,5625 pulg.)
- Peso bruto 37,5 kg (82,7 lb.)
- Peso neto 34,5 kg (76,1 lb.)
- Altura 46,3 cm (18,2 pulg.)
- Ancho 47,7 cm (18,7 pulg.)
- Largo 51,2 cm (20,2 pulg.)

Combustible

La capacidad de combustible es de 3,4 L (0,9 galones). Use gasolina normal sin plomo de 85 octanos como mínimo y un contenido de etanol de menos de 10% en volumen.

Aceite

Use aceite de automoción 4-tiempos.
La capacidad del aceite es de 0,6 L (0,63 ct. gal.).
Consulte la tabla siguiente para los tipos de aceite recomendado para su uso en el bomba de basura parcial.



Bujías

OEM bujías: NHSP F6RTC

Recomendado reemplazo de la bujía:

NGK BPR6ES or equivalent

Cerciórese de que la abertura de la bujía sea de 0,7 - 0,8 mm (0,028 - 0,031 pulg.).

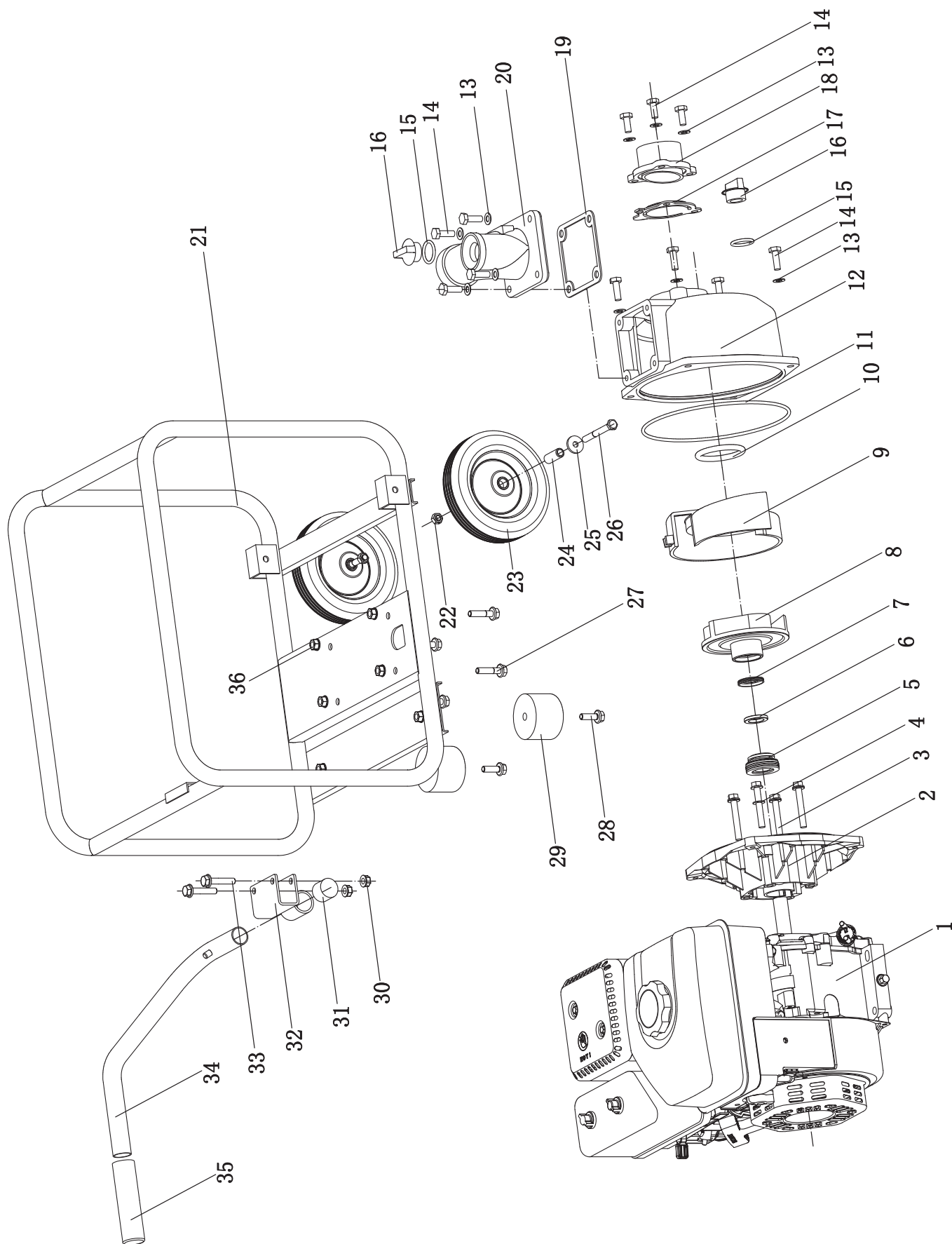
Espacio de la válvula

- Entrada: 0,13 - 0,17 mm (0,005 - 0,007 pulg.)
- Salida de: 0,18 - 0,22 mm (0,007 - 0,009 pulg.)

Nota: boletín técnico sobre el procedimiento de ajuste de la válvula está en www.championpowerequipment.com.

ESPECIFICACIONES

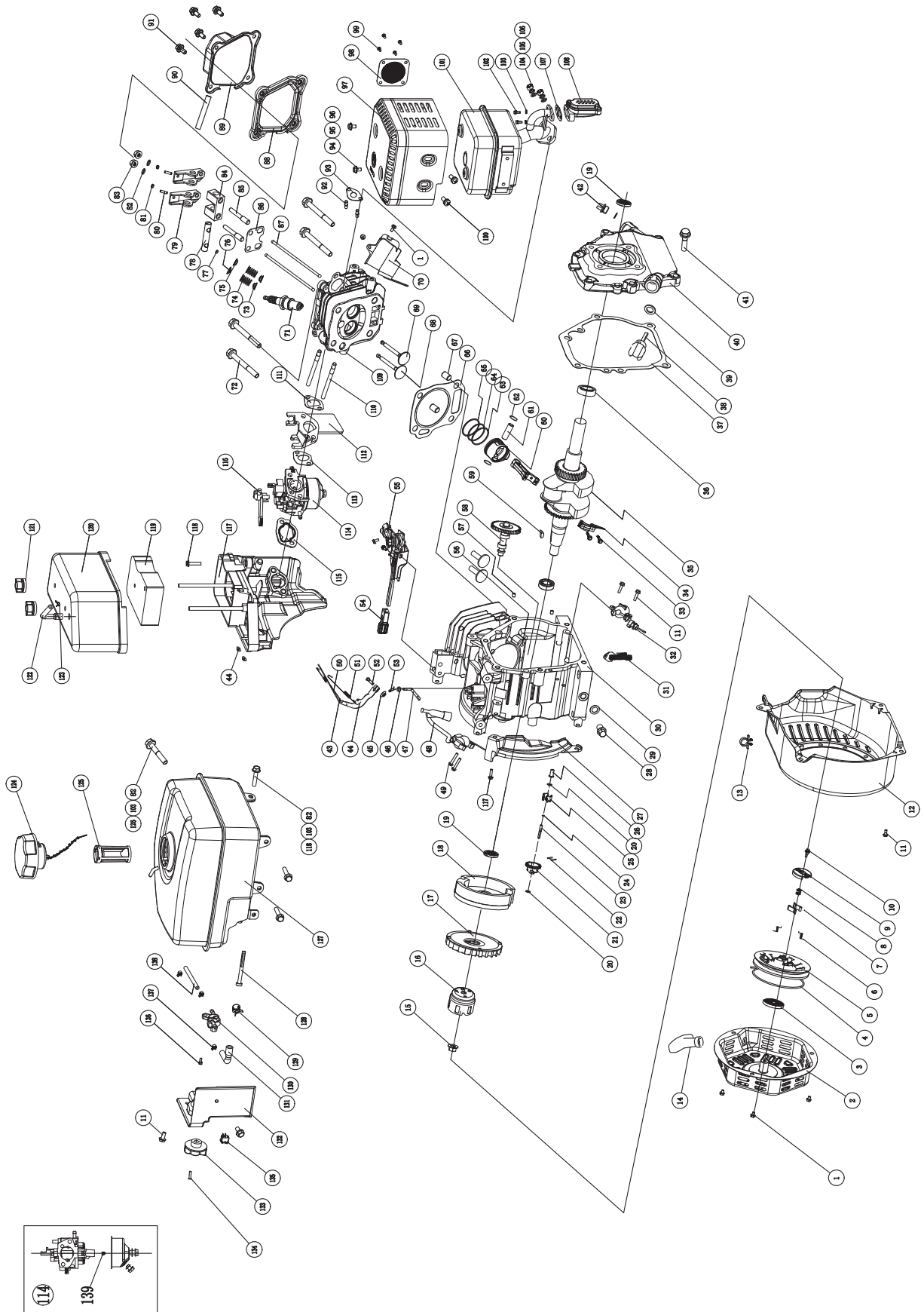
Diagrama de partes



#	Numero de parte	Descripción	Ctd
1	168F-G20	motor	1
2	WP-20-1000500	cuerpo de la bomba	1
3	GB5789 M8x55	Tornillo M8 x 55	4
4	WP-20-1000005	lavadora	4
5	WP-20-1000510	Anillo de desgaste de la carcasa	1
6	WP-20-1000402	Anillo de desgaste del impulsor	1
7	WP-20-1000403	sellos del impulsor	1
8	WP-20-1000401	Impulsor	1
9	WP-20-1000302	Espiral caso	1
10	GB3452.1 53x7	Anillo "O" (53 x 7)	1
11	GB3452.1 196x4	Anillo "O" (196 x 4)	1
12	WP-20-1000200	tapa de la bomba	1
13	GB97.1 8	embalaje 8	11
14	GB5783 M8x20	Brida tornillo M8 x 20	7
15	GB3452.1 23.6x3.55	"O" ring (23.6x3.55)	2
16	WP-20-1000207	enchufe	2
17	WP-20-1000209	Una válvula unidireccional	1
18	WP-20-1000206-CPE	Brida (TNP)	1
19	WP-20-1000204	sello de la empaquetadura	1
20	WP-20-1000203-CPE	Codo de tubo de proyecto (TNP)	1
21	ST-QT-0098	marco	1
22	GB6184 M8	TUERCA M8	2
23	ST168FD-1144053F	rueda	2
24	WP20-03271202	BUJE	2
25	GB96 8	Lavadora 8	2
26	GB5782 M8x75	Brida tornillo M8 x 75	2
27	GB5789 M8x35	Brida tornillo M8 x 35	4
28	GB5789 M8x25	Brida tornillo M8 x 25	2
29	ST290QXG-2000003	caucho	2
30	GB6177 M8	TUERCA M8	8
31	ST02FD-03143401	tapa de la manija	1
32	ST02FD-03143402	soporte de la manilla	1
33	GB5789 M8x45	Brida tornillo M8 x 45	2
34	WP20-03271101	manejar	1
35	ST188FD-1741002-C	Mango Mango Bar	1
36	GB6187.1 M8	Tuerca M8	4

ESPECIFICACIONES

Diagrama de partes del motor



#	Numero de parte	Descripción	Ctd
1	GB5789-FB6-8	Brida tornillo M6 * 8	5
2	160.061100.32	Cubierta de arranque de retroceso	1
3	ST160F-1061005	Primavera de arranque de retroceso	1
4	ST160F-1061009	Cuerda de arranque	1
5	ST160F-1061001-A	Bobina de arranque de retroceso	1
6	ST188F-1060006	Primavera, Ratchet	2
7	ST188F-1060005	Trinquete de arranque (metal)	2
8	ST188F-1060004	Ratchet Primavera Guía	1
9	ST188F-1060003	Ratchet Guía	1
10	ST188F-1060002	Tornillo de la Guía de Ratchet	1
11	GB5789-FB6-12	Tornillos de la brida M6 * 12	10
12	ST168F-1080100-G	Fan conjunto de la cubierta	1
13	ST168F-1070008-G	Clip Tubo 9.5	1
14	ST160F-1061200	Botón de arranque de retroceso	1
15	ST160F-1050010	Tuerca M14	1
16	ST160F-1060001-A	Inicio Hub	1
17	ST168F-1080001	Ventilador de refrigeración	1
18	ST168F-1120100	Volante	1
19	ST168F-1030100	Sello de aceite	2
20	ST160F-1110106	Lavadora, Gobernador	2
21	ST160F-1110101	Gobernador Gear	1
22	ST160F-1110102	Pin, Peso	2
23	ST160F-1110104	Eje, el gobernador de engranajes	1
24	ST160F-1110103	Anillo de seguridad, el gobernador de engranajes	1
25	ST160F-1110107	Gobernador de peso	2
26	ST160F-1110105-A	Casquillo, Gobernador	1
27	ST168F-1080200	Guía de Aire	1
28	ST160F-1030003	El tornillo de drenaje	2
29	ST160F-1030004	Lavadora, Tornillo de drenaje	2
30	ST168F-1030012-G	Caja del cigüeñal	1
31	ST160F-1129000-G	Diodo de la Asamblea	1
32	ST160F-1127000-A	Sensor de nivel de aceite	1
33	GB5758-AM7x35	Tornillos de la brida	2
34	ST168F-1050100	La biela de la Asamblea	1
35	ST168F-1050001-Q	Montaje del cigüeñal	1
36	GB276-BB-6205-UU	Rodamiento radial 6205	2
37	ST168F-1030008-G	Junta, cárter	1
38	ST160F-1030001-B	Aceite de la varilla	1
39	ST160F-1030002	Junta, varilla medidora de aceite	2
40	ST168F-1030007-G	CUBIERTA DE CARTER	1
41	GB5789-FB8-32	Tornillos de la brida 8 * 32	6
42	ST160F-1030005-B	Tapa de llenado de aceite	1
43	ST168F-1110005	Primavera, RETORNO DEL ACELERADOR	1
44	ST160F-1110003	Gobernador del brazo	1
45	GB41-N-6	Tuerca M6	3
46	ST160F-1110108	Lavadora, Gobernador ()	1
47	ST160F-1110001	Eje, el gobernador del brazo	1
48	ST160F-1123000-G	Bobina de encendido	1
49	GB5789-FB6-25	Tornillos de la brida 6 * 25	2
50	ST168F-1110006	Rod, el gobernador	1
51	ST168F-1110007	Primavera, el gobernador	1
52	ST160F-1110004	Bolt, el gobernador del brazo	1
53	ST160F-1110008	Pin, del eje	1
54	168.111008.01	Perilla, mango de control	1
55	168.111000.30	Control de la Asamblea	1
56	ST160F-1040013	Lifter, la válvula	2
57	ST168F-1030015-G	Clavija Clavija 9 * 14	2
58	ST168F-1041000	Asamblea del árbol de levas	1
59	GB1099-79	Clave	1
60	ST168F-1050005	Pistón	1
61	ST168F-1050003	La muñeca Pin	1
62	ST168F-1050004	Muñeca Clip Pin	2
63	ST168F-1050200	Anillo, Petróleo	1
64	ST168F-1050006	Anillo, segundo	1
65	ST168F-1050007	Ring, Primer	1
66	ST168F-1030009-G	Junta, culata	1
67	152FMD-1001007	Espiga de Pin 10 * 16	2
68	ST168F-1040002	Válvula de admisión	1
69	ST168F-1040006	Válvula de escape	1
70	ST168F-1080002-G	Junta, culata	1
71	F6RTC	Bujía	1

#	Numero de parte	Descripción	Ctd
72	GB5789-FB8-55	Tornillos de la brida 8 * 55	4
73	ST168F-1040014	Sello de aceite, válvula	2
74	ST160F-1040003	Primavera, la válvula	2
75	ST160F-1040007	De retención, Válvula de Escape	1
76	ST160F-1040001	De retención, Válvula de Admisión	1
77	ST160F-1040008	Válvula de los rotadores, de escape	1
78	168.040202.34	Eje de balancines	1
79	ST160F-1040022	Balancines	2
80	ST160F-1040024	Tornillo de la válvula de ajuste	2
81	ST168F-1040025	la tuerca de seguridad	2
82	GB90-W-6	Lavadora 6	6
83	GB41-N-6	Tuerca M6	2
84	168.040201.34	De retención, de balancines	1
85	ST168F-1040027	Espárrago, balancines	2
86	168.040004.34	Guía, Push Rod	1
87	ST168F-1040005	Varilla de empuje	2
88	ST160F-1020002-A	Junta, tapa de cilindro	1
89	ST168F-1020100-C	Ensamble de la cubierta del cilindro	1
90	ST160F-1020001	Tubo del respiradero	1
91	GB5789-FB6-15	Tornillos de la brida M6 * 15	4
92	ST160F-1010002	Tornillo	2
93	ST168F-1100200-G	Junta, Silenciador	1
94	GB1667-S5-10	Tornillo M5 x 10	2
95	GB90-W-5	Lavadora 5	2
96	GB93-LW-5	Arandela 5	2
97	168.101200.34	Cubierta, Silenciador	1
98	188.101300.34	Apagachispas	1
99	GB5781-B4-6	Tornillo M4x6	4
100	GB5781-B5-10	Tornillo M5x10	2
101	168.101100.36	Asamblea del silenciador	1
102	GB1667-S6-16	Tornillo M6 x 16	2
103	GB93-LW-6	Arandela 6	6
104	GB41-N-8	Tuerca M8	2
105	GB90-W-8	Lavadora 8	2
106	GB93-LW-8	Arandela 8	2
107	ST168FD-1100003-CARB	Junta, la EFS de la válvula	1
108	ST168FD-1100300-CARB	De aire secundario de la válvula de admisión	1
109	ST168F-1010100-G	Culata	1
110	ST160F-1010001	Tornillo 6 * 110	2
111	ST168F-1130002-CPE	Junta, Aislante	1
112	ST168F-1130001	Aislador, Carburador	1
113	ST160F-1130003-CPE	Junta, del carburador	1
114	ST168F-1131000-G	El carburador de la Asamblea	1
115	ST160F-1130004	Lavadora, limpiador de la Base Aérea de	1
116	ST160F-1130100	Choke Mango	1
117	168.091100.34	Base, filtro de aire	1
118	GB5789-FB6-20	Tornillos de la brida M6 * 20	5
119	168.091003.36	Elemento, el aire más limpio	1
120	168.091200.36	Cubierta, aire más limpio	1
121	ST168F-1090100-C	Nut, la cubierta del filtro de aire (de plástico)	2
122	168.070014.01	Tubería, Válvula de Inversión	1
123	ST160F-1070007	Recortar	1
124	168.070100.01	Tapa del tanque de combustible	1
125	0902.070301.00	Filtro de combustible	1
126	GB5789-FB6-29	Tornillos de la brida M6 * 29	1
127	168.071000.36	Asamblea de combustible del tanque	1
128	ST152FD-1070200	Filtro de combustible	1
129	ST1P68F-1070006-F	Recortar	1
130	ST168F-1070200-G	Combustible Cock	1
131	ST168F-1070005-G	Tubo 2	1
132	168.070010.34	Sábana Santa, del tanque de combustible	1
133	ST168F-1070003-G	Perilla, la válvula de combustible	1
134	GB5781-B4-12	Tornillo M4x12	1
135	ST01FD-05701001	Cambiar	1
136	GB5789-FB5-12	Tornillos de la brida M5 * 12	1
137	ST188FD-1070006A	Clip 8	3
138	ST168F-1070004-G	Tubo 1	1
139	ST168FD-2-1131000-17	Jet principal estándar	1
	ST168F-2-1131000-17	Principal del Jet Altitud	/

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
La bomba de basura parcial no arranca	Sin combustible	Agregue combustible
	Bujía defectuosa	Reemplácela
La bomba de basura parcial no arranca; pero funciona bruscamente	Nivel de aceite bajo	Llene el cigüeñal hasta el nivel correcto; coloque el bomba de basura parcial en una superficie plana y nivelada
	Estrangulador en posición incorrecta	Ajústelo
	Alambre de la bujía suelto	Conéctelo a la bujía
El motor se apaga durante la operación	Sin combustible	Llene el tanque
	Nivel de aceite bajo	Llene el cigüeñal hasta el nivel correcto; coloque el bomba de basura parcial en una superficie plana y nivelada
La bomba de basura parcial se sobrecalienta o rinde en forma deficiente	Colador o manguera obstruidos	Elimine la suciedad del colador o la manguera
	Bomba sin cebar	Vuelva a cebar la bomba
	Manguera de aspiración fuera del agua	Coloque la manguera de aspiración debajo de la superficie del agua
	Límite de altura excedido	Reubique la bomba de modo que la altura de aspiración sea menor que la altura de descarga (máximo de 98 pies [30 metros])
	Fuga de aire	Apriete los conectores y abrazaderas o reemplace la empaquetadura del sello

Para soporte técnico adicional:

Servicio técnico

Lunes – Viernes 8:30 AM – 5:00 PM (PST/PDT)

Sin costo : 1-877-338-0999

tech@championpowerequipment.com

GARANTÍA

CHAMPION POWER EQUIPMENT
GARANTÍA LIMITADA DE 1 AÑOS

En vigor a partir del 1 de septiembre de 2006. Reemplaza a todas las garantías sin fecha y a todas las garantías anteriores al 1 de septiembre de 2006.

Calificaciones de garantía

Champion Power Equipment (CPE) registrará esta garantía una vez que reciba su tarjeta de inscripción de garantía y una copia de su recibo de venta de uno de sus locales CPE minoristas como comprobante de compra.

Envíe su registro de garantía y el comprobante de compra dentro de diez (10) días de la fecha en que adquirió el producto.

Garantía de reparación/reemplazo

CPE garantiza al comprador original que los componentes mecánicos y eléctricos estén libres de defectos en materiales y mano de obra por un período de un año (piezas y mano de obra) y dos años (partes) de la fecha original de compra (90 días (partes y mano de obra) y 180 días (partes) para uso comercial e industrial). Los gastos de transporte del producto sometido a reparación o reemplazo bajo esta garantía son de exclusiva responsabilidad del comprador. Esta garantía sólo se aplica al comprador original y no es transferible.

No devuelva la unidad al local de compra

CPE garantiza al comprador original que los componentes mecánicos no presentarán defectos de material ni mano de obra durante un período de un (1) año a partir de la fecha de compra original (90 días por uso comercial e industrial). Los gastos de transporte de los productos enviados para ser reparados o reemplazados bajo esta garantía son responsabilidad absoluta del comprador. Esta garantía se ofrece exclusivamente al comprador original y es intransferible.

Exclusiones de la garantía

Esta garantía no cubre las reparaciones y equipos siguientes:

Desgaste normal

Los bomba de basura parciales necesitan periódicamente repuestos y servicio para rendir en forma satisfactoria. Esta garantía no cubre la reparación cuando el uso normal haya agotado la vida útil de una parte o del equipo en su totalidad.

Instalación, uso y mantenimiento

Esta garantía no registrará para partes y/o mano de obra si se considera que el bomba de basura parcial ha sido dañado debido a uso indebido, negligencia, accidente, mal uso, se ha cargado más allá de lo que indican las especificaciones, si se ha modificado, instalado incorrectamente o se ha conectado incorrectamente a algún componente eléctrico. Esta garantía no cubre el mantenimiento normal tales como cambio de bujías y filtros de aire, ajustes, limpieza ni la obstrucción del sistema de combustible debido a acumulaciones.

Otras exclusiones

Esta garantía excluye:

- Defectos cosméticos tales como pintura, calcomanías, etc.
- Artículos de desgaste tales como elementos filtrantes, juntas tóricas, etc.
- Partes accesorias tales como baterías de arranque y cubiertas de almacenamiento.
- Fallas debido a desastres naturales y otros sucesos de fuerza mayor que escapen al control del fabricante.
- Problemas causados por partes que no sean repuestos originales de Champion Power Equipment.

Esta garantía no cubre los bomba de basura parciales usados como fuente de energía principal en lugar del suministro de la compañía de electricidad.

Límites de la garantía implícita y daños consecuentes

Champion Power Equipment rechaza toda obligación de cubrir toda pérdida de tiempo, del uso de este producto, flete, o cualquier reclamo incidental o consecuente por parte de cualquier usuario de este bomba de basura parcial. ESTA GARANTÍA REEMPLAZA A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, YA SEAN EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN FIN O USO EN PARTICULAR.

La unidad proporcionada en intercambio quedará sujeta a la garantía de la unidad original. La vigencia de la garantía para la unidad de intercambio se seguirá calculando según la fecha de compra de la unidad original.

Esta garantía le otorga ciertos derechos legales que pueden variar de una jurisdicción a otra. Es posible que en su estado usted tenga otros derechos, los cuales no se mencionan en esta garantía.

Información de contacto

Dirección

Champion Power Equipment, Inc.
Customer Service
10006 Santa Fe Springs Rd.
Santa Fe Springs, CA 90670
www.championpowerequipment.com

Servicio al cliente

Lunes – Viernes 8:30 AM – 5:00 PM (PST/PDT)
Sin Costo: 1-877-338-0999
No. Fax: 1 (562) 236-9429

Servicio técnico

Lunes – Viernes 8:30 AM – 5:00 PM (PST/PDT)
Sin Costo: 1-877-338-0999
tech@championpowerequipment.com

**Champion Power Equipment, Inc (CPE),
y Organismo de Protección Ambiental de los EEUU.
(United States Environment Protection Agency, U.S. EPA.)
Garantía para el Sistema de Control de Emisiones**

El motor Champion Power Equipment (CPE) cumple con las reglamentaciones sobre emisión del Organismo de Protección Ambiental de los EE .UU . (EPA).

SUS DERECHOS Y OBLIGACIONES CONFORME ESTA GARANTÍA:

La EPA de EE.UU. Y CPE se complacen en explicar la garantía federal para sistemas de control de emisiones de motores pequeños no vehiculares año 2012 y posteriores. Los motores nuevos deben diseñarse, fabricarse y equiparse al momento de su venta, de modo que cumplan los reglamentos de EPA de EE.UU. para motores pequeños que no sean vehiculares. CPE debe garantizar el sistema de control de emisiones en los motores pequeños no vehiculares durante el período indicado a continuación, siempre que dicho motor no haya sido dañado debido a uso indebido, negligencia, modificaciones no aprobadas o mantenimiento incorrecto.

El sistema de control de emisiones puede incluir partes tales como el carburador, el sistema de inyección de combustible, el sistema de encendido, el convertidor catalítico y las líneas de combustible . También puede incluir mangueras, correas, conectores y otros conjuntos relacionados con la emisión . Donde existan condiciones cubiertas por la garantía, CPE reparará sin costo el motor pequeño no vehicular incluyendo el diagnóstico de averías, las partes y la mano de obra.

COBERTURA DEL FABRICANTE PARA EL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES:

Este sistema de control de emisiones está garantizado por dos años, sujeto a las cláusulas antedichas. Si durante el período de garantía, la parte del motor relacionada con emisiones presenta defectos de materiales o mano de obra, CPE la reparará o reemplazará.

RESPONSABILIDADES DEL PROPIETARIO EN CUANTO A LA GARANTÍA:

Como propietario de este motor pequeño no vehicular, usted tiene la responsabilidad de llevar a cabo el mantenimiento que se indica en el manual del propietario. CPE le recomienda conservar todos los recibos de mantenimiento del motor pequeño no vehicular, pero CPE no puede rechazar la garantía solamente por la falta de recibos o por la no realización del mantenimiento programado.

No obstante ello, como propietario de este motor pequeño no vehicular, usted debe tener presente que CPE puede denegar la cobertura si el motor o una parte de éste presenta fallas debido a uso indebido, negligencia, accidente, modificaciones no aprobadas o mantenimiento incorrecto.

Usted tiene la responsabilidad de llevar este motor pequeño no vehicular a un centro servicio autorizado por CPE o centro servicio alternativo como se describe en seccion (3)(f.) abajo, un proveedor de CPE o a CPE, Santa Fe Springs, Ca. apenas el motor presente problemas. Las reparaciones bajo garantía deben completarse dentro de un período razonable no superior a 30 días.

Si tiene dudas acerca de sus derechos y responsabilidades conforme esta garantía comuníquese con:

Champion Power Equipment, Inc.
Customer Service
10006 Santa Fe Springs Road
Santa Fe Springs, CA 90670
Tel: 1-877-338-0999

GARANTÍA PARA EL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES

Las siguientes son cláusulas específicas relacionadas con la cobertura de garantía para el sistema de control de emisiones.

1. IDONEIDAD: Esta garantía regirá para los motores pequeños no vehiculares de año 1997 y posteriores. El período de vigencia de la garantía de ECS comenzará a partir de la fecha en que el motor o equipo nuevo sea entregado al comprador original o usuario final, y se prolongará durante 24 meses consecutivos.

2. COBERTURA PARA EMISIONES EN GENERAL

CPE garantiza al comprador original o usuario final del motor o equipo nuevo, y a cada comprador subsiguiente que cada motor pequeño no vehicular:

a. Diseñado, construido y equipado para que se ajusten en el momento de la venta con la normativa aplicable en virtud del artículo 213 de la CA de Aire Limpio, según enmendada, 42 USC 7401 y ss.

b. No presentará defectos de material ni mano de obra que causen la falla de una parte garantizada la cual debe ser idéntica en cuanto a materiales se refiere a la parte, tal como se describe en la solicitud de certificación del fabricante del motor, por un período de dos años.

3. LA GARANTÍA PARA PARTES RELACIONADAS CON EMISIONES SE INTERPRETARÁ DE LA SIGUIENTE FORMA:

a. Toda parte garantizada cuyo reemplazo no esté programado como parte del mantenimiento exigido en el manual del propietario será garantizada durante el período de vigencia de la garantía de ECS. Si durante el período de vigencia de ésta garantía alguna parte fallara, ésta será reparada o reemplazada conforme el Apartado "d" siguiente. Toda parte reparada o reemplazada bajo la garantía de ECS quedará garantizada por el resto del período de vigencia de dicha garantía.

b. Toda parte relacionada con emisiones garantizada y programada solamente para una inspección normal según se especifica en el manual del propietario quedará garantizada durante el período de vigencia de la garantía de ECS. Una afirmación en dichas instrucciones escritas que establezca algo similar a "reparar o reemplazar según sea necesario" no reducirá el período de garantía de ECS. Toda parte reparada o reemplazada bajo la garantía de ECS quedará garantizada por el resto del período de vigencia de dicha garantía.

c. Toda parte relacionada con emisiones garantizada cuyo reemplazo esté programado como parte del mantenimiento exigido en el manual del propietario quedará garantizada durante el período anterior al primer motivo de reemplazo programado para dicha parte. Si la parte falla antes del primer reemplazo programado, ésta será reparada o sustituida por CPE conforme lo establecido en el Apartado "d" siguiente. Toda parte relacionada con emisiones reparada o reemplazada bajo la garantía de ECS quedará garantizada por el resto del período de vigencia de dicha garantía antes del primer motivo de reemplazo programado de dicha parte.

d. La reparación o reemplazo de toda parte relacionada con emisiones garantizada por ECS será llevada a cabo sin costo alguno en un taller de servicio autorizado por CPE.

e. Al propietario no se le cobrará el trabajo de diagnóstico que conduzca a la determinación de que la parte cubierta por la garantía ECS efectivamente presenta defectos, siempre que dicho diagnóstico se realice en un taller autorizado por CPE.

f. CPE pagará por las reparaciones en garantía de las emisiones cubiertas en los centros de servicios no autorizados en las siguientes circunstancias:

i. El servicio esta requerido en un centro de población con más de 100,000 habitantes según el Censo de los EE.UU. del año 2000, sin un centro de servicio autorizado, Y

ii. El servicio esta requerido mas de 100 millas de un centro servicio autorizado por CPE. El limite de 100 millas no aplica a los estados siguientes: Alaska, Arizona, Colorado, Hawaii, Idaho, Montana, Nebraska, Nevada, New Mexico, Oregon, Texas, Utah and Wyoming.

g. Durante la vigencia de la garantía, CPE será responsable de los daños causados a otros componentes originales del motor o por modificaciones aprobadas causadas directamente por la falla de una parte relacionada con emisiones cubierta por la garantía de ECS.

h. Durante todo el período de vigencia de la garantía de ECS, CPE mantendrá en sus existencias suficientes partes relacionadas con emisiones para satisfacer la demanda esperada de dichas partes.

i. Todo repuesto relacionado con emisiones que haya sido autorizado y aprobado por CPE puede ser utilizado como parte del mantenimiento o reparación bajo la garantía de ECS y se proporcionará sin costo para el propietario. Dicho uso no reducirá la obligación de la garantía de CPE.

j. No se pueden usar partes complementarias ni alteradas para modificar o reparar el motor de CPE. Dicho uso anulará la garantía de ECS y será considerado como motivo suficiente para rechazar un reclamo de garantía de ECS. En consecuencia CPE no será responsable por las fallas de ninguna parte garantizada de un motor de CPE causada por el uso de una parte complementaria o modificada sin aprobación.

PIEZAS RELACIONADO CON LAS EMISIONES INCLUYE LOS SIGUIENTES: (utilizando las partes de la lista válida para el motor)

Sistemas cubiertos por esta garantía	Descripción de partes
Sistema de dosificación del combustible	Regulador de combustible, Carburador y partes internas
Sistema de inducción de aire	Filtro de aire, Múltiple de entrada
Sistema de encendido	Parachispas y partes, Sistema de encendido de magneto
Sistema de escape	Múltiple de escape, catalytic converter
Diversas partes	Tubos, conexiones, sellos, juntas y abrazaderas asociadas con estos sistemas.
Emisiones evaporatorias	Tanque de combustible, la tapa del combustible, la línea de combustible, conexiones de la línea de combustible, abrazaderas, válvulas de alivio de presión, válvulas de control, solenoides de control, controles electrónicos, diafragmas del control de vacío, cables del control, uniones del control, válvulas de purga, mangueras de vapor, separador de líquido/vapor, cámara de carbón, soportes del montaje de la cámara y conector de la toma de purga del carburador

PARA OBTENER EL SERVICIO DE GARANTÍA:

Debe llevar el motor de CPE o el producto en el cual está instalado, junto con su tarjeta de inscripción de garantía u otro comprobante de la fecha de compra original, a costa suya, a cualquier proveedor de Champion Power Equipment autorizado por Champion Power Equipment, Inc. para vender y dar servicio a dicho producto durante horas hábiles. Los reclamos de reparación o ajuste originados únicamente por defectos de material o mano de obra no serán denegados porque al motor no se le dio el mantenimiento ni uso apropiados.

Si tiene dudas acerca de sus derechos y responsabilidades conforme esta garantía, o para obtener servicio de garantía, por favor escriba o llame al Servicio al Cliente de Champion Power Equipment, Inc.:

**Champion Power Equipment, Inc.
10006 Santa Fe Springs Road
Santa Fe Springs, CA 90670
1-877-338-0999
Atención: Customer Service**